



2 1980

COLLECTION

Distr.
GENERAL

A/C.5/35/80
9 December 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать пятая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 91 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1980-1981 ГОДОВ

Помещения Организации Объединенных Наций в Сантьяго

Доклад Генерального секретаря

Введение

1. На своей восемнадцатой сессии Экономическая комиссия для Латинской Америки (ЭКЛА) просила Исполнительного секретаря провести подробное исследование и представить Генеральному секретарю и Генеральной Ассамблее конкретные предложения, направленные на удовлетворение нынешних и будущих потребностей ЭКЛА в служебных и специальных помещениях, в том числе для проведения заседаний 1/.

Справка

2. В ноябре 1966 года секретариат ЭКЛА переехал в построенное незадолго до этого здание в Витактура, Сантьяго, в котором разместилось 510 человек, в том числе персонал ЭКЛА, Латиноамериканского института экономического и социального планирования (ИЛПЕС), а также персонал концессионеров и другие сотрудники. Еще в 1968 году Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею о том, что служебных помещений не хватает и что существует потребность в дополнительных помещениях (документы A/C.5/1186 и Add.1). Были приняты различные временные меры, а в 1976 году было завершено строительство здания Научно-исследовательского центра по вопросам

1/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, Дополнение № 16, том I. Annual Report of the Economic Commission for Latin America, Eighteenth Session (La Paz, Bolivia, 18-26 April 1979), E/1979/51 Para.S 446-448. Resolution 401 (XVIII).

документации (ДРС). С 1977 года Латиноамериканский демографический центр (ЛАДЦ) занимает служебные помещения в зданиях, принадлежащих Европейской южной обсерватории (ЕЮО), которые расположены рядом с участком Организации Объединенных Наций. Численность персонала и других сотрудников, которые размещаются в помещениях на этом участке, постоянно росла: с 510 человек в 1966 году до 737 человек в 1980 году. Здание ДРС и основное здание полностью заняты, причем дополнительные служебные помещения отсутствуют и в здании Европейской южной обсерватории. Вблизи участка ЭКЛА нет служебных помещений, которые можно было бы арендовать. В результате принятия временных мер в основном здании были созданы служебные помещения, не отвечающие предъявляемым требованиям, площадью в несколько сот квадратных метров. Эти меры были приняты с тем, чтобы облегчить положение до завершения дополнительного строительства. Эти помещения следует как можно скорее вновь реконструировать, чтобы они использовались в прежних целях.

Предлагаемые новые помещения

3. В соответствии с обычной практикой следовало бы планировать строительство новых помещений с запасом на десять лет после ввода в эксплуатацию. Строительство можно было бы завершить к 1985 году. По реальным прогнозам в отношении увеличения численности персонала и других сотрудников, общее число сотрудников должно к 1996 году составить 925-1050 человек. В любом случае существует настоятельная необходимость в строительстве дополнительных служебных и других помещений для ЭКЛА, с тем чтобы заменить помещения, не отвечающие предъявляемым требованиям, а также удовлетворить нынешние и будущие потребности в служебных помещениях.

4. Для того чтобы подготовить к тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи предварительные планы и подробную смету расходов, необходимо провести архитектурно-инженерное исследование, для чего потребуется 125 000 долл. США. Поскольку в бюджете по программам на 1980-1981 годы не предусмотрено выделение средств для осуществления такой работы, по разделу 32 испрашиваются ассигнования на сумму 125 000 долл. США.
